

اليوم الثامن من شهر كيمك
عيد القديسة بربارة وبوليانية
ابصالية واطس

Α ΙΝΑ ΕΡΓΗΤΩ -
ΝΙΠΙΣΤΟΣ * ΗΤΕΝ ΖΩC
ΕΦΤ ΖΕΝ ΖΑΝ ΨΑΛΙΑ *
ΗΤΕΝ ΤΑΙΟ ΗΤΘΕΟΤΟΚΟΣ *
ΠΕΕ ΤΑΓΙΑ ΕΕΕΗΙ Βαρ -
Βαρα :

ΒΩΛ ΕΒΟΛ ΖΕΝ ΠΕΤΕΝ -
ΖΗΤ * ΗΠΙΕΟΚΕΕΚ ΗΤΕΤ -
ΚΑΚΙΑ * ΕΘΡΕΝ ΤΩΟΥ ΗΤ -
ΨΕΛΕΤ * ΤΑΓΙΑ ΕΕΕΗΙ Βαρ -
Βαρα :

ΤΕ ΓΑΡ ΑCΘΙCΙ ΕΕΕΑΨΑΨΑ *
ΕΘΒΕ ΠΕCΤΟΥΒΟ ΠΕΕ ΤΕC

ابتديء أيها
المؤمنين . لنسبح الله
بالتراثيل . ونكرم
والدة الاله .
والقديسة البارة
برباره .

حلوا من قلوبكم .
أفكار الشر . لنمجد
العروسة القديسة
البارة
برباره .

لأنها تعالت جداً .
من أجل طهارتها

ἀγία * † ἀλοῦ εὐμερὶ ἡ-
οῦ * † ἀγία εὐμενὶ Βαρ-
Βαρα.

وقداستها. هذه الفتاة
الملوّه مجدًا. القديسة
البارة برباره.

Δαυὶδ εὐμου ὠπιζυμε-
ποδος * ζεν τεν εὐη-
νεμ τεκκυθαρά * εθβε
ἡταιὸ ἡτκαθαρος * † ἀ-
γία εὐμενὶ ΒαρΒαρα.

ياداؤد تعال إليها
المرتّل. في وسطنا
بقشارتك. من أجل
كرامة النقية. القديسة
البارة برباره.

Ερε νιμ ζεν νισοφος *
νεμνισαζ ἡτε τεκκλῆσια
ναῦχω εὐἡταιὸ ἡτμαρ-
τυρος * † ἀγία εὐμενὶ Βαρ-
Βαρα.

من في الحكماء. ومعلمي
الكنيسة يقدران ينطق
بكرامة الشهيدة.
القديسة البارة
ربباره.

Ζεου νεμνιμυτ ἡψφῆρι *
θηετας αἰτου ζεν τεκκ-
λῆσια * ζεν τχομ εὐΠχς
πιχωρι * ἡχε † ἀγία εὐμενὶ
ΒαρΒαρα.

كثيرة وعظيمة. هي
المعائب التي. صنعتها
في البيعة بقوة المسيح
القوي. القديسة
البارة برباره.

Ηππε νηετῶωνι ας -
ταλβωου * ζεν φραν εὐ-
Πχς παιΔία * νεμ νηετ

هوذا المرضى
شفتهم باسم المسيح
الذاتي. والمتضايقين

Bara.

الحقيقية برباره.

Uarià † ψελετ εμενι
εταστ ηουνοε† παλ. ζεν
πεν ζοχζεχ ητεν ψεμεν
επι ψαι. ουοζ εσωλι ηπεν
Βασανιζιν.

مريم العروسة
الحقيقية. تغزينا. في
ضوايقنا. لنخدم
اليسيد وترفع
أيماننا.

Ηαι παλ ουοζ σωτεμε
ερον. ουοζ παζμεν ζεν
πεν ηπλαπια. ωλι ε πεκ
χωπτ εβολ ζαρον. εθβε
† ψελετ εμενι Βαρβαρα.

ارحمنا واستجب
لنا. وخلصنا من
شدائدنا وارفع غضبك
عنا. من أجل العروسة
الحقيقية برباره.

Ξεαρωοντ ωπεννηβ
Π̄χς. ματαχροη ψα† -
συητελια. μοι παλ Πος η.
ουμερος. πεε† αγια ε-
μενι Βαρβαρα

تباركت ياسيدنا
المسيح. ثبتنا الى
الانقضاء. اعطنا
يا رب نصيبا. مع
القديسة البارة برباره.

Ουοζ χωρ εβολ ηπι -
χαχι. ηθεμεο† η† εκκ.
λησια. εθβε † ψελετ † -
χωρι. † αγια εμενι Βαρ-
Βαρα.

وفرّق الاعداء.
البنّاضين للبيعة. من
أجل العروسة القوية.
القديسة البشارة
رباره.

Πενσωτηρ πιογηνβ ἦτε
 Πος * νεμ πιταγμα ἦτε
 τεκκλησια * παζμου εβολ
 ζεν πογδγωσμος * εθβε
 τωελετ μενι Βαρβαρα.

Ρωις ερον ωπεννηβ
 Πχς * εβολ ζεν πιχρογ
 νεμ νικακία * εθβε πιτχο
 ἦτ μαρτυρος * τὰγια με-
 νι Βαρβαρα.

Σμου επιμωου ἦνι -
 ιαρωου * νεμ νισιτ νεμ
 νικαρπος. εθβε πιγλνηλνεμ
 πιτχο. με Βαρβαρα τὰλου
 μεπαρθενος.

Τεβοσι ζεν πιμαρτυ-
 ρος. ωτ σεμε μεπαηαγια *
 εταςχωησως μεπικοςμος.
 τωελετ μενι Βαρβαρα.

Υςθς πιδνημιουργος *
 μοι παη πογκληροπομια.

كهنة الرب يا مخلصنا
 مع طفلات الكنيسة .
 خلصهم من شدائدكم .
 من أجل الغروس .
 البارة برباره .

احرسنا يلسيدنا
 المسيح . من النش
 والشرور . من أجل
 طلبات الشهيذة القديسة
 البارة برباره .

بارك مياه الانهار
 والزرع والاثمار . من
 أجل صلوات .
 وطلبات برباره الفتاة
 العذراء .

تعاليت في الشهداء .
 ايتها المنيفة الكلية
 القداسة التي تركت العالم
 المروس الحقيقية برباره
 يا ابن الله الخالق .
 اعطنا ميراثا . مع

ΠΕΕΕ ΤΑΛΟΥ ΗΣΑΒΗ ΕΠΑΡ-
ΘΕΠΟΣ • ΤΑΓΙΑ ΕΕΕΗ ΒΑΡ-
ΒΑΡΑ.

العصية الحكيمة
العنراء القديسة البارة
برباره.

ΦΗΝΒ ΦΤ ΠΙΡΕΥΕΠ-
ΖΗΤ • ΒΙΣΙ ΕΠΤΑΠ ΗΝΙΧΡΙΣ-
ΤΙΑΝΟΣ • ΕΘΒΕ ΤΕΚ ΕΑΥ ΥΑ-
ΡΙΑ ΤΥΕΛΕΤ • ΠΕΕΕ ΒΑΡΒΑ-
ΡΑ ΤΚΑΘΑΡΟΣ.

ليها السيد الاله
للتحنن • ارفع قرن
للمسيحين • من أجل
ملك مريم المروس
وبرباره النقية.

ΧΕΡΕ ΠΕΩΤ ΠΑΡΘΕΠΟΣ •
ΤΘΕΟΤΟΚΟΣ ΥΑΡΙΑ • ΧΕΡΕ
ΠΕΩΤ ΜΑΡΤΥΡΟΣ • ΤΑΓΙΑ
ΕΕΕΗ ΒΑΡΒΑΡΑ.

السلام لك ايها العنراء
والقديسة المريم السلام
لك ايها الشهيذة القديسة
البارة برباره.

ΨΥΧΗ ΠΙΒΕΠ ΕΑΕΕΤΟ Π
ΙΩΟΥ • ΕΟΙ ΠΩΟΥ ΗΟΥΣΩΤΗ-
ΡΙΑ • ΕΘΒΕ ΥΑΡΙΑ ΤΟΥΡΩ •
ΠΕΕΕ ΤΑΓΙΑ ΕΕΕΗ ΒΑΡΒΑ-
ΡΑ.

كل الانفس
نبحها • واعطها
خلاصاً من أجل مريم
الملكة • والقديسة
البارة برباره.

Ω ΠΙΖΙΝΕ ΗΕΛΕΥΘΕΡΟΣ •
ΑΡΙ ΦΕΕΥΙ ΕΠΕΚ ΒΩΚ ΠΙ-
ΚΟΥΔΙΜΟΣ • ΖΕΠ ΤΕΚΕΕΤ-
ΟΥΡΟ ΕΘΒΕ ΤΠΑΡΘΕΠΟΣ •

يا حمل الحرية
اذرع عبدك نيقوديموس
في ملكوتك من أجل
العنراء • مع كافة

ΠΕΡΕ ΠΣΕΠΙ ΗΠΙΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ

المسيحين .

ΕΥΩΠ ΑΠΩΑΠΕΡ -

إذا ما رتلنا

ΨΑΛΗΝ ΨΥΒΛ.

الخ.

عبد القديسة بربارة ويوليانة

ابحالية آدام

صص

ΠΙΤΩΒΖΕΟΚ ΠΑΠΟΥ.

طلبت اليك يا الهي .

ΔΙΤ • ΜΟΙ ΠΗΙ ΠΟΥ ΜΕΤΑ

اعطني توبة من أجل

ΠΟΙΑ • ΕΘΒΕ ΤΕΑΣΠΟΥΤ •

والدة الابنة

ΠΕΡΕ ΤΑΓΙΑ ΒΑΡΒΑΡΑ .

والقديسة برباره .

ΒΟΗΘΗ ΕΡΟΗ ΠΑΟΣ • ΟΥΟΖ

اعنا يا سيدي .

ΧΩ ΠΑΠ ΕΒΟΛΗ ΠΕΠ ΠΑΡΑΠ

واترك لنا امانا . من

ΤΩ ΜΑ ΕΘΒΕ ΥΑΡΙΑ ΤΕΠΟΣ •

أجل مريم سيدتنا

ΠΕΡΕ ΤΑΓΙΑ ΒΑΡΒΑΡΑ .

والقديسة برباره .

ΤΕΤΑΡ ΗΘΟΣ ΑΣ ΒΙΣΙ • ΕΘ

لاني تعالت من

ΒΕ ΤΕΣΑΓΝΙΑ • ΠΕΡΕ ΠΕΣΑ -

أجل عفتها وجهادها

ΤΩ ΠΕΤΒΟΣΙ • ΗΧΕ ΤΑΓΙΑ ΒΑ

العلي . القديسة

ΑΚΕΡΑ .

برباره .

ΑΥΙΔ ΑΜΟΥ ΤΕΠΕΝΤ •

يا داود تعال في

ΗΤΕΚΧΩ ΗΖΑΠ ΨΑΛΙΑ •

وسطنا . لتشد بتراتيل

ΕΘΒΕ ΤΕΑΣΠΟΥΤ • ΠΕΡΕ

من أجل والدة الاله

† ἁγία Βαρβαρα .

والقديسة برباره .

ΕΛΕΗΣΟΝ ΗΜΑΣ * ΩΠΕΝ-
 ΗΝΒ ΥΑΣΙΑΣ * ΕΘΒΕ ΤΕΚ-
 ΜΑΥ ΥΑΡΙΑΣ * ΝΕΕ † ἁγία
 Βαρβαρα .

ارحمنا يا سيدنا
 ماسيًا . من أجل
 والدتك مريم . والقديسة
 برباره .

ΖΕΟΥ ΕΜΕΛΩ ΠΕ ΠΕΣΒΙΣΙ *
 ΝΕΕ ΠΕΣ ΤΑΙΟ ΝΕΕ ΠΕΣΑ -
 ΖΙΟΕΑ * † ἁγία Βαρβαρα .

كثير جدًا . هو
 أرتقاعها . وكرامتها
 وتضرعاتها القديسة برباره .

† ΗΠΠΕ ΑΝΘ ΤΕΠΘΩΟΥ
 † * ΖΕΠ ΤΕΚΚΛΗΣΙΑ * ΖΕΠ Π
 ΨΑΙ ΗΤ ΝΙΨΤ * † ἁγία Βαρ-
 βαρα .

هوذا نحن
 نجتمع في الكنيسة . في
 عيد العظيمة . القديسة
 برباره .

† ΘΕΛΗΛ Ω ΝΙΠΙΣΤΟΣ * ΖΕΠ
 ΖΑΠΔΟΖΟΛΟΓΙΑ * ΕΠΩΨ
 ΕΒΟΛ ΕΠΧΩ ΜΕΛΟΣ * ΧΕ ΧΕΡΕ
 ΝΕ ΥΑΡΙΑ .

هملوا أيها
 المؤمنين . بالتماجد
 صارخين قائلين السلام
 لك يا مريم .

ΙΗΣ ΠΧΣ ΠΕΠΝΟΥΤ * ΠΙ-
 ΛΟΓΟΣ ΗΑΙΔΙΑ * ΑΥ † ΧΛΟΕ

يسوع المسيح الهنا
 الكلمة الذاتي اعطى اكليلًا

† ΗΤ ΝΙΨΤ * † ἁγία Βαρβαρα

للعظيمة القديسة برباره .

ΚΕΡΑΔΙΗ ΝΙΧΩΡΟΣ * ΗΠΙ
 ΕΤΡΑΤΙΑ * ΕΥΤ ΤΑΙΟ ΗΤ ΚΑ -

وأيضا صفوف
 المساكر . يكرمون

θαρος. τὰ γὰρ Βαρβαρα

القديسة بربارة.

λαλὶ ὠνιπιστος. εἰ

تهلوا ايها المؤمنين

θεν τὰ ραβιά. περὶ τῶν

الذين في ارايا مع

μεος. εἴθε τῷ εὐελετ Βαρ-

الرومانيين. من اجل

βαρα.

العروس بربارة.

Ὅι παλὶ ἡ τεκζιρηνη.

اعطنا سلامتك

ψα τῷ τελετῶν. οὐχ

الى الاقتضاء. واشف

ματαλδο ἡ περὶ ψα

امراضنا. من اجل

εἴθε τῷ εὐελετ Βαρβαρα

العروس بربارة.

Ναί παλὶ σωτὴρ ἐρον.

اسمنا وارحمنا

χω παλὶ ἐβολὴ ἡ περὶ πορτα

واترك لنا آثامنا. من

εἴθε πῶς τῷ ἁγῶν. ἡ τε

اجل. عظم جهاد

τὰ γὰρ Βαρβαρα

القديسة بربارة.

Σμαρῶν τῷ ΠΧς.

تباركت ايها

μαρτεν ἐβολὴ θεν τεκ σο-

المسيح املانا من حكمتك

φία. ἀριούωσι ἡ περὶ πορ-

وارزقونا. من اجل

εἴθε τῷ εὐελετ Βαρβαρα

العروس بربارة.

Ὅ γῶν πακ ψτ. μοι

الك المجد يا الله.

παλὶ πορχαριστία. εἴθε

اعطنا نعمة من اجل

τῷ εὐελετ. περὶ τὰ γὰρ

والدة الاله. والقديسة

Βαρβαρα

ربارة.

ق. ΠΕΝΝΗΒΧΩΡ ΕΒΟΛΑ ὦ – فرق يا سيدنا
 ΠΙΧΑΧΙ • ἦΤΕ ΤΕΚΚΛΗΣΙΑ • اعداء . الكنيسة
 ΘΕΕ ΣΩΜΟΥ ΝΕΕ ΠΟΥ – واسعقم مع مشورتهم
 ΣΟΒΠΙ • ΕΘΒΕ ΤΨΕΛΕΤ ΒΑΡ – من أجل العروس
 ΒΑΡΑ . برباره .

ΡΩΙΣ ΕΡΟΠ ὦ ΠΧΣ • ΕΒΟΛΑ لمرسنا أيها
 ΘΕΠ ΠΙΚΑΚΙΑ • ΝΕΕ ΠΙΧΡΟΥ المسيح . من الشرور
 ΝΕΕ ΠΙΠΑΘΟΣ • ΕΘΒΕ ΤΨΕ – والنفس والآلام من
 ΛΕΤ ΒΑΡΒΑΡΑ . أجل العروس برباره .

ΣΜΟΥ Ε ΠΟΣ ΠΕΠΠΟΥΤ • سبحوا الرب
 ΘΕΠ ΖΑΠΖΩΣ ΝΕΕ ΖΑΠ الهنا بتسايع و ترا تيل
 ΨΑΛΙΑ • ΘΕΠ ΠΨΑΙ ΠΤ – في عيد القديسة
 ΠΨΥΤ • ΤΑΓΙΑ ΒΑΡΒΑΡΑ العظيمة برباره .
 ق. ΤΕΠΖΩΣ ΤΕΠ ΣΜΟΥ ΕΡΟΚ • نسبحك ونباركك
 ΘΕΠ ΟΥΨΛΗΛΟΥΙ • ΟΥΟΖ بالتهليل . ونخدمك
 ΤΕΠΨΕΜΨΑΙ ΜΟΚ • ΧΩ – اغفر لنا من أجل
 ΠΑΠ ΕΒΟΛΑ ΕΘΒΕ ΒΑΡΒΑΡΑ . برباره .

ق. ΥΣ ΘΣ ΠΕΠΠΟΥΤ • ΜΟΙ • يابن الله الهنا .
 ΠΑΠ ΠΟΥΚΛΗΡΟΠΟΛΙΑ • اعطنا ميراثا من أجل
 ΕΘΒΕ ΤΜΑΣΠΟΥΤ • ΝΕΕ والدة الاله والقديسة
 ΤΑΓΙΑ ΒΑΡΒΑΡΑ . برباره .

Φ† πικαι ρωαι . χω - يا الله محب
 παν ἐβολ ἡπεν παραπ - البشر . اترك لنا
 τωαι . ουοζ μοιπαν ἡ - ذلاتنا . واعطنا الصبر
 † ζυπομοπη . εθε † ππε - من أجل الصروس
 λερ Βαρβαρα . برباره .

Χερε † θεοτοκος * † α - السلام لوالدة الاله
 για Μαρια * χερε † μαρτυ - القديسة مريم السلام
 ρος * † αγια Βαρβαρα . للشهيدة . القديسة برباره

Ϟωτηρ ἐπικοςμος * ياخلص العالم .
 χωπαν ἐβολ ἡπεν ἀπολει - اغفر لنا آثامنا . من أجل
 εθε † σελενε ἐπαρθενος * المذراء الهادئة والقديسة
 † αγια Βαρβαρα . برباره .

Ϟου ἡζητ ἐχωη * اطل اناتك علينا
 μοιπαν ἡουεν χαριστια * واعطنا نعمة واحفظنا
 ουοζ ἀρεζέρον * ψα † συν - الى الانتضاء .
 τελια . وايضا اذا ما اجتمعنا

λοιπον ἀψαπθωον† الخ .